



Services publics et Approvisionnement Canada
 Direction générale des finances et de l'administration
 Services des approvisionnements ministériels et du matériel
 PAR COURRIEL à l'Autorité contractante :
 Marie-Anne.Clancy@tpsgc-pwgsc.gc.ca

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Propositions aux : Travaux publics et Services gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Solicitation No. - N° de l'invitation 10072050	Type - Genre Modification	Update - Mise à jour 001
Solicitation closes - L'invitation prend fin at - à 14h00 (HNE) - 2:00 PM (EST) on - le 2021-01-26	PWGSC File No. - N° de référence de TPSGC 10072050	

↑ Please ensure this area appears in window of return envelope ↑
 S'assurer que cette partie figure dans la fenêtre de l'enveloppe-réponse ↑



Date of Solicitation - Date de l'invitation 2021-01-06	
Address inquiries to - Adresser toute demande de renseignements à : Marie-Anne.Clancy@tpsgc-pwgsc.gc.ca	
Area code and Telephone No. Code régional et N° de téléphone	Facsimile No. N° de télécopieur
Destination Région de la capitale nationale	

Instructions:
Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified herein by the Crown, all prices quoted are to be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, and are to be F.O.B, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax is to be shown as a separate item.

Instructions:
Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire, énoncée par la Couronne, dans les présentes, tous les prix indiqués sont des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être F.A.B, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiquée(s). La somme de la taxe sur les produits et services devra être un article particulier.

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Facsimile No. - N° de télécopieur	
Telephone No. - N° de téléphone	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)	
Signature	Date

La modification 001 a pour but de modifier la DDP et de répondre à des questions reçues de l'industrie.

Modifications

1. À la page 28 de 45, Partie 6, l'article 6.2.2. Conditions générales supplémentaires, **supprimer** :
4010 (2012-07-16), Services - besoins plus complexes s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Et **remplacer** par :

conditions générales supplémentaires 4003 (2010-08-16) Logiciels sous licence; et
conditions générales supplémentaires 4004 (2013-04-25) Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence

2. À la page 32 de 45, Partie 6, l'article 6.11 Ordre de priorité des documents, **supprimer** :
4010 (2012-07-16), Services - besoins plus complexes s'appliquent au contrat et en font partie intégrante.

Et **remplacer** par :

les conditions générales supplémentaires 4003 (2010-08-16) Logiciels sous licence;
les conditions générales supplémentaires 4004 (2013-04-25) Services de maintenance et de soutien des logiciels sous licence

Questions et réponses

Question 1

Annexe B – Base de paiement p. 45

L'utilisation annuelle est décrite comme étant « illimitée », cependant le prix demandé doit figurer comme « unité ». Nous comprenons donc qu'il s'agit ici d'un abonnement « en gros » couvrant un certain nombre de participants. *Combien d'apprenants potentiels seraient concernés par l'utilisation du programme de formation en ligne?*

Réponse 1

Nous prévoyons que des licences illimitées à la plateforme en ligne seront offertes aux employés de nos secteurs (soit environ 3500 employés) pour parfaire l'apprentissage de leur deuxième langue officielle, que ce soit avec ou sans tutorat. Il demeure tout de même difficile de déterminer combien d'employés vont participer.

Question 2

Section 4.1 - Autoapprentissage sans tutorat p. 37-38

Vous mentionnez que les apprenants ayant choisi ce type de formation devront effectuer une « première évaluation orale » pour évaluer leur éligibilité au programme de préparation au test. Dans le cas où celui-ci n'ait pas le niveau requis, le fournisseur est sommé de « présenter un plan d'apprentissage détaillé ». *Les apprenants en autoapprentissage seulement (sans tutorat) n'étant pas éligibles à l'aspect oral de la préparation, considérez-vous le test de placement en ligne comme étant suffisant ou souhaitez-vous également évaluer leurs compétences orales malgré tout?* Nous avons un test de placement en ligne pour les apprenants qui sont en autoapprentissage seulement (sans tutorat).

Réponse 2

Un test de placement en ligne pour ce type de formation sans tutorat sera jugé comme suffisant.

Question 3

Section 5.1 - Exigences relatives aux conseillers pédagogiques et aux ressources enseignantes p.40

Vous mentionnez que la formation technique sur l'utilisation de la plateforme WebEx doit être effectuée par le conseiller pédagogique. *Accepteriez-vous que cette formation soit effectuée par un représentant de l'équipe technique?*

Réponse 3

Oui, cette option est acceptable.

Question 4

Section O5, Ressources enseignantes du soumissionnaire p.18

Il est mentionné « *Le contractant doit fournir une copie de l'évaluation. À défaut de produire ce document, l'offre sera déclarée non recevable et l'examen sera refusé.* » Souhaitez-vous recevoir une copie de l'évaluation linguistique que les ressources enseignantes doivent passer, ou l'évaluation de chacune des ressources enseignantes proposées?

Réponse 4

L'évaluation des ressources enseignantes proposées.

Question 5

Section TC4.2, Ressources enseignantes p.25

Il est écrit que « *le soumissionnaire doit fournir une confirmation écrite des heures enseignées par chaque ressource enseignante (...)* ». Cette confirmation peut-elle être faite par le conseiller pédagogique ou vice-président? Le cas échéant, quelle autorité peut le faire?

Réponse 5

Le vice-président pourra attester des heures d'enseignement des ressources enseignantes.

Tous les autres termes et conditions demeurent les mêmes.